

# Antrag auf Erteilung einer Eignungsbescheinigung zum Schweißen von Bauteilen und Konstruktionen aus Aluminium nach DIN 4113\_

*Žádost o udělení osvědčení o způsobilosti ke svařování konstrukčních dílů a konstrukcí z hliníku dle DIN 4113*

Unternehmen/Hersteller- *Podnik/výrobce:*

Straße, Nr.- *Ulice, č.:*

PLZ, Ort- *PSC, místo:*

Telefon:

Fax:

Internet:

E-Mail:

Umsatz-Steuer-Nr.- *daňové identifikační číslo:*

*(bei ausländischen Betrieben bitte unbedingt angeben- u zahraničních podniků, prosím, bezpodmínečně uveďte)*

Betriebsinhaber-*Majitel podniku:*

Technischer Leiter-*Technický vedoucí:*

Rückfragen an-*kontaktní osoba:*

Tel-Durchwahl- *tel.provolba:*

Der Antrag wird gestellt für den Betrieb- *Žádost je podána pro provoz:*

Straße, Nr.- *Ulice, č.:*

PLZ, Ort- *PSC, místo:*

Der Antrag erfolgt- *žádost je podávána:*

- erstmalig/*poprvé*
- wegen Ablaufs der Geltungsdauer der Eignungsbescheinigung am \_\_\_\_\_  
z důvodu vypršení doby platnosti osvědčení dne \_\_\_\_\_ (Gültigkeitsdatum-*datum platnosti*)
- wegen Änderung der Voraussetzungen der bisherigen Eignungsbescheinigung- *kvůli změnám předpokladů pro udělení dosavadního osvědčení vom-ze dne* \_\_\_\_\_  
(Ausstellungsdatum-*datum vystavení*)

in folgenden Punkten- *ke změně došlo v těchto bodech*

---

Zutreffendes bitte ankreuzen/ *hodící se zakřížkujte*

Terminwunsch- *požadovaný termín:*

Die Bescheinigung wird im Original erst nach Ausgleich unserer Rechnung zugesandt. In dringenden Fällen besteht die Möglichkeit, die Rechnung bereits mit der Terminbestätigung zu stellen, so dass ein Zahlungsausgleich bis zum Datum der Betriebsprüfung möglich ist.  
*Originál osvědčení se zasílá až po úhradě naší faktury. V naléhavých případech je možné vystavit fakturu zároveň s potvrzením termínu, aby bylo možné provést úhradu k datu zkoušky podniku.*

Vorabrechnung gewünscht  
*požadujeme fakturu předem*

Rechnungsanschrift (*falls abweichend*)  
Fakturační adresa (*liší-li se*)

---

---

---

Benötigen Sie die Bescheinigung vorab per Fax- *Požadujete zaslání osvědčení předem faxem?*

ja/ano

Ansprechpartner-*kontaktní osoba:*

Fax-Nummer- *faxové číslo:*

Anlagen-*přílohy:* Betriebsbeschreibung-*popis podniku* (bitte beifügen- *připojte prosím*)  
Organigramm-*organizační schéma podniku* (bitte beifügen- *připojte prosím*)

---

(Ort / Datum - *místo/datum*)

---

(Firmenstempel und Unterschrift - *razítko firmy a podpis*)

Firma:	<b>Betriebsbeschreibung</b> <i>Popis podniku</i>	Angaben der anerkannten Stelle <i>Údaje uznané          organizace</i>
Vom Antragsteller auszufüllen- <i>vyplňuje žadatel</i>		(bitte nicht ausfüllen- <i>nevyplňujte prosím</i> )
1.	<b>Anwendungsbereich und Schweißprozesse- rozsah použití a metody svařování</b>  1.1 Anwendungsbereich und Umfang der Schweißarbeiten- <i>rozsah použití a rozsah svařečských prací</i>  1.2 Schweißprozesse - <i>metody svařování</i> Angaben nach DIN EN 24 063, z.B. 131 Metall-Inertgasschweißen (tMIG) <i>Údaje dle DIN EN 24 063, např. 131 svařování tavící se elektrodou v ochranném plynu</i>  1.3 Grundwerkstoffe, min. und max. Grundwerkstoffdicken z.B. EN AW-AMg3 nach DIN EN 573-3, Dicke 4 - 12 mm ggf. auch nach DIN 1745 - <i>Základní materiály, min. a max. tloušťky materiálů</i> např. EN AW-AMg3 dle DIN EN 573-3, tloušťky 4-12 mm, popř. také dle DIN 1745  1.4 Schweißzusatzwerkstoffe und Schweißhilfsstoffe- <i>přídavné a pomocné materiály</i> z.B. Drahtelektroden nach DIN 1732 <i>např. drátové elektrody dle DIN 1732</i> Schutzgase DIN EN 439- <i>ochranné plyny DIN EN 439</i>  1.5 Besonderheiten/ <i>zvláštnosti:</i>	

<b>Betriebsbeschreibung</b> <i>Popis podniku</i>		Angaben der anerkannten Stelle <i>Údaje uznané organizace</i>
Firma :		(bitte nicht ausfüllen -nevyplňujte prosím)
Vom Antragsteller auszufüllen - <i>vyplňuje žadatel</i>		
<p><b>2. Personal/ personál</b></p> <p>2.1 Anzahl der Mitarbeiter im technischen Büro - <i>počet pracovníků technické kanceláře</i></p> <p>2.2 Anzahl der Mitarbeiter in Werkstatt und Montage- <i>počet pracovníků dílny a montáží</i></p> <p>2.3 <u>Schweißtechnisches Personal</u>, das dem Betrieb ständig angehört- <i>počet stálých svářečských pracovníků</i></p> <p>2.3.1 Vorgesehene Schweißaufsichtsperson - <i>určený pracovník svářečského dozoru</i></p> <p>Vorname, Name: _____ <i>Jméno, příjmení</i></p> <p>Geburtsdatum / Ort: _____ <i>Datum a místo narození</i></p> <p>Verantwortungsbereich: _____ <i>Rozsah odpovědnosti</i></p> <p>2.3.1.1 Berufsbildung - <i>odborné vzdělání *</i></p> <p><input type="checkbox"/> Meister      <input type="checkbox"/> Techniker      Prüfung am: _____ <i>mistr                      technik                      zkouška dne</i></p> <p><input type="checkbox"/> Dipl.-Ing.                      Prüfung am: _____ <i>Ing.                                      zkouška dne</i></p> <p>2.3.1.2 Schweißtechnische Ausbildung - <i>svářečské vzdělání *</i></p> <p><input type="checkbox"/> Schweißer                      Prüfung am: _____ <i>svářeč                                      zkouška dne</i></p> <p><input type="checkbox"/> Schweißfachmann                      Prüfung am: _____ <i>svářečský specialista                      zkouška dne</i></p> <p><input type="checkbox"/> Schweißtechniker                      Prüfung am: _____ <i>svářečský technolog                      zkouška dne:</i></p> <p><input type="checkbox"/> Schweißfachingenieur                      Prüfung am: _____ <i>svářečský inženýr                      zkouška dne</i></p> <p>2.3.1.3 Bisherige berufliche Tätigkeit (Tabellarisch beifügen) - <i>dosavadní odborná činnost</i> <i>(připojit v přehledné formě)</i></p>		

## Betriebsbeschreibung

*Popis podniku*

Firma: \_\_\_\_\_

Angaben der  
anerkannten Stelle  
*Údaje uznané  
organizace*

( bitte nicht ausfüllen  
-nevyplňujte prosím)

Vom Antragsteller auszufüllen - *vyplňuje žadatel*

### 2.3.2 Vorgesehene(r) Vertreter für 2.3.1 \*\*) - *určený (i) zástupce (i)*

Vorname, Name: \_\_\_\_\_

*Jméno, příjmení*

Geburtsdatum / Ort: \_\_\_\_\_

*Datum a místo narození*

Verantwortungsbereich: \_\_\_\_\_

*Rozsah odpovědnosti*

#### 2.3.2.1 Berufsbildung - *odborné vzdělání \**

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> Meister<br><i>mistr</i>   | <input type="checkbox"/> Techniker<br><i>technik</i> | Prüfung am: _____<br><i>zkouška dne</i> |
| <input type="checkbox"/> Dipl.-Ing.<br><i>Ing.</i> |  | Prüfung am: _____<br><i>zkouška dne</i> |

#### 2.3.2.2 Schweißtechnische Ausbildung \*) - *svářečské vzdělání*

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Schweißer<br><i>svářeč</i>                       | Prüfung am: _____<br><i>zkouška dne</i> |
| <input type="checkbox"/> Schweißfachmann<br><i>svářečský specialista</i>  | Prüfung am: _____<br><i>zkouška dne</i> |
| <input type="checkbox"/> Schweißtechniker<br><i>svářečský technolog</i>   | Prüfung am: _____<br><i>zkouška dne</i> |
| <input type="checkbox"/> Schweißfachingenieur<br><i>svářečský inženýr</i> | Prüfung am: _____<br><i>zkouška dne</i> |

\*) Zeugnisablichtungen oder -abschriften sind beizufügen - *je třeba přiložit opis nebo fotokopie vysvědčení*

\*\*) Bei mehreren Vertretern Angaben auf formloser Beilage - *v případě více zástupců uveďte údaje v příloze mimo formulář*



<b>Betriebsbeschreibung</b> <i>Popis podniku</i>		Angaben der anerkannten Stelle <i>Údaje uznané organizace</i>																																													
Firma																																															
Vom Antragsteller auszufüllen - <i>vyplňuje žadatel</i>		(bitte nicht ausfüllen) <i>nevyplňujte prosím</i>																																													
<p><b>3. Betriebliche Einrichtungen *) - <i>provozní zařízení</i></b></p> <p>3.1 Größe der Fertigungswerkstätte(n) - <i>velikost výrobní haly (hal)</i> insgesamt etwa - <i>celkem zhruba</i> _____</p> <p>3.2 Größe der Schweißwerkstätte(n) - <i>velikost svářečské dílny (dílny)</i> insgesamt etwa - <i>celkem zhruba</i> _____</p> <p>3.3 Schweißmaschinen - <i>svářečské stroje</i></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Anzahl <i>počet</i></th> <th style="text-align: center;">Hersteller, Type <i>Výrobce, typ</i></th> <th style="text-align: center;">Stromart <i>Druh proudu</i></th> <th style="text-align: center;">Leistung <i>výkon</i></th> <th style="text-align: center;">Baujahr <i>Rok výroby</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table> <p>3.4 Lagerungsort der Schweißzusatzwerkstoffe und Schweißhilfsstoffe: <i>Sklad přídavných a pomocných materiálů</i> _____</p> <p>3.5 Lagerungsort und Sortierungsweise der Grundwerkstoffe: <i>Sklad a způsob třídění základních materiálů</i> _____</p> <p>3.6 Maschinen für die Schweißnahtvorbereitung: <i>Stroje pro přípravu svarových spojů</i> _____</p> <p>3.7 Hebezeuge und Heft- / Schweißvorrichtungen: <i>Zvedáky a stahovací a svářecí zařízení</i> _____</p> <p>3.8 Einrichtungen zur Wärmevor- und -nachbehandlung- <i>Zařízení pro předehrev a následné tepelné opracování</i></p> <p>3.8.1 Betriebseigene- <i>vnitropodnikové</i> _____</p> <p>3.8.2 Betriebsfremde, bei den Firmen / Anstalten - <i>cizí, jiných firem/ústavů</i>: _____</p>			Anzahl <i>počet</i>	Hersteller, Type <i>Výrobce, typ</i>	Stromart <i>Druh proudu</i>	Leistung <i>výkon</i>	Baujahr <i>Rok výroby</i>																																								
Anzahl <i>počet</i>	Hersteller, Type <i>Výrobce, typ</i>	Stromart <i>Druh proudu</i>	Leistung <i>výkon</i>	Baujahr <i>Rok výroby</i>																																											

3.9 Einrichtungen für zerstörungsfreie, mechanische u. metallographische Prüfungen:  
*Zařízení pro nedestruktivní, mechanické a metalografické zkoušky*

3.9.1 Betriebseigene-*vnitropodnikové* : \_\_\_\_\_

3.9.2 Betriebsfremde, bei den Firmen / Anstalten - *cizí, jiných firem/ústavů*

\_\_\_\_\_

\*) Bei nicht ausreichendem Platz sind die Angaben auf zusätzlichen, formlosen Anlageblättern zu machen. - Jestliže není místo k vyplnění dostatečné, údaje je třeba uvést na dodatečných listech přílohy mimo formulář.

